

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政法務司司長辦公室****GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****第 53/2008 號行政法務司司長批示****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 53/2008**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第6/2005號行政命令第一款及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與新康明汽車有限公司訂立「購置兩台高壓清渠及吸污水重型泵車」合同。

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de «duas viaturas pesadas, com sistema de sucção e lavagem de esgotos de alta pressão» a celebrar com o «XIN KAN MING MOTORS LIMITED».

二零零八年十二月二十九日

29 de Dezembro de 2008.

行政法務司司長 陳麗敏

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 54/2008 號行政法務司司長批示**Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 54/2008**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第6/2005號行政命令第一款及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新陽光清潔服務有限公司”簽訂為身份證明局提供清潔服務合同。

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «Nova Sobrilho Serviços de Limpeza Limitada».

二零零八年十二月二十九日

29 de Dezembro de 2008.

行政法務司司長 陳麗敏

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

二零零八年十二月三十日於行政法務司司長辦公室

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 30 de Dezembro de 2008. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

辦公室主任 張翠玲

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. / 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號	Económica Código 項Alin.					
09	00	1-01-2 1-01-2	02-01-01-00 07-10-00-00	財政局 建設及大型裝修 機械及設備	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS Construções e grandes reparações Maquinaria e equipamento	450,000.00	450,000.00	“23/12/2008 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 23/12/2008”
總 額						Total	450,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. / 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號	Económica Código 項Alin.					
12	00	5-02-0 9-03-0	05-04-00-00 05-04-00-00	共用開支 退休基金會 - 退休及撫卹金制度(僱主方) 備用撥款	DESPESAS COMUNS F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) Dotação provisional	100,900.00	100,900.00	“19/12/2008 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2008”
總 額						Total	100,900.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.	項目					
12	00	1-01-2 1-01-2 1-01-2 9-03-0	02-02-02-00 02-03-06-00 02-03-09-00 05-04-00-00	共用開支 燃油及潤滑劑(新項目) 招待費 其他 備用撥款	DESPESAS COMUNS Combustíveis e lubrificantes(nova rubrica) Representação Outros Dotação provisional	100,000.00 490,050.00 48,250.00	638,300.00 638,300.00	“19/12/2008 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2008”
總 額					Total	638,300.00	638,300.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.	項目					
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			“19/12/2008 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2008”
50	00	9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional	638,300.00		
				指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移 金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
		9-02-0	04-01-02-03	文化基金	Fundo do Cultura		638,300.00	
總 額					Total	638,300.00	638,300.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 章Cap. / 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號 Códigod. 項Alin.	項目						
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	100,900.00		“19/12/2008 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2008”	
50	00	9-02-0	04-01-02-03	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移 金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS		100,900.00		
				33 文化基金	Fundo do Cultura		100,900.00		
					總 額				
					Total				

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 章Cap. / 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號 Códigod. 項Alin.	項目						
12	00	9-03-0 9-03-0	05-04-00-00 09-01-03-00	共用開支 備用撥款 出資證券	DESPESAS COMUNS Dotação provisional Títulos de participação	582,338,702.00		“23/12/2008 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 23/12/2008”	
40	00		投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			76,897,700.00		
50	00		同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL			502,124,989.00		
			指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移 金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS					
			52 教育發展基金	Fundo de Desenvolvimento Educativo			3,316,013.00		
					總 額				
					Total				

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização					
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código/項Alin.										
34	15	1-02-1	02-02-07-00	法務局 - 國際法事務辦公室 其他 各類資產 電費 其他 研究、顧問及翻譯 其他 兌換差額及銀行轉帳	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA - GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL Outros Diversos Energia eléctrica Outros Estudos, consultadoria e tradução Outros Diferença cambial e transferência bancária		20,000.00	“23/12/2008 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 23/12/2008”					
		1-02-1	02-03-01-00				60,000.00						
		1-02-1	02-03-02-01				10,000.00						
		1-02-1	02-03-02-02				257,000.00						
		1-02-1	02-03-08-00				167,000.00						
		1-02-1	02-03-08-00				10,000.00						
		1-02-1	05-04-00-00				267,000.00						
		總 額					Total			267,000.00			

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização	
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código/項Alin.						
37	00	7-02-0	01-02-03-00	體育發展局 額外工作 各類資產	INSTITUTO DO DESPORTO Trabalho extraordinário Diversos	500,000.00		“23/12/2008 之代局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 23/12/2008”	
		7-02-0	02-03-01-00						500,000.00
		總 額							Total

根據第7/2007號法律第十一條第三款及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 11.º da Lei n.º 7/2007, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
	收入	RECEITAS			<p style="text-align: center;">“19/12/2008 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 19/12/2008”</p>
01-01-06-02	百分之五的附加稅	Adicional de 5% s/renda	4,231.00		
01-01-08-02	未領取之獎金	Prémios não reclamados	357,222.00		
02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	22,721,972.00		
03-01-03-02	法務公庫分享之金額	Comparticipações do CAJ	4,240,096.00		
03-01-07-00	港務手續費	Emolumentos portuários e marítimos	2,003,827.00		
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	792,294.00		
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	164,584.00		
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額	Comparticipações do IPIM	246,876.00		
	開支	DESPESAS			
50-00 04-01-01-01-07	社會工作局	Instituto de Acção Social		357,222.00	
50-00 04-01-01-01-45	澳門基金會	Fundação Macau		4,231.00	
50-00 04-01-01-02-16	法務公庫	Cofre dos Assuntos de Justiça		4,240,096.00	
50-00 04-01-01-02-26	澳門貿易投資促進局	IPIM		246,876.00	
50-00 04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		22,721,972.00	
50-00 04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Deserv. Industrial e Comercialização		956,878.00	
50-00 04-01-02-02-50	漁業發展及援助基金	Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca		2,003,827.00	
		總額	30,531,102.00	30,531,102.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. / 組 Div.	職能 Func.	經濟 Código	經濟 Código 項/Alin.					
03	01			行政暨公職局 - 行政暨公職局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA			“26/12/2008 之代局長 批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º de 26/12/2008”
	1-01-3	01-01-05-01		工資	Salários	150,000.00	150,000.00	
	1-01-3	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - previdência social			
總額					Total	150,000.00	150,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap. / 組 Div.	職能 Func.	經濟 Código	經濟 Código 項/Alin.					
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			“23/12/2008 之經濟財政司司長 批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 23/12/2008”
	9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional		582,338,702.00	
50	00			指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移 金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
	9-02-0	04-01-01-02	26	澳門貿易投資促進局	IPIM	49,914,746.00		
	9-02-0	04-01-02-02	05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	66,552,995.00		
	9-02-0	04-01-02-02	20	社會保障基金	Fundo de Segurança Social	465,870,961.00		
總額					Total	582,338,702.00	582,338,702.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap./組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código/項Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	302,700.00		“31/12/2008 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 31/12/2008”
50	00			指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移 金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS			
		9-02-0	04-01-02-03	文化基金	Fundo do Cultura		302,700.00	
					總 額	302,700.00	302,700.00	
					Total			302,700.00

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap./組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código/項Alin.					
12	00	1-01-2	02-03-05-02	共用開支	DESPESAS COMUNS	200,000.00		“31/12/2008 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 31/12/2008”
		1-01-2	02-03-07-00	其他原因之交通費	Transportes por outros motivos	95,300.00		
		1-01-2	02-03-09-00	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	7,400.00		
		9-03-0	05-04-00-00	其他 備用撥款	Outros Dotação provisional		302,700.00	
					總 額	302,700.00	302,700.00	
					Total			302,700.00

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alín.					
12	00	9-03-0 9-03-0	05-04-00-00 09-01-03-00	共用開支 備用撥款 出資證券	DESPESAS COMUNS Dotação provisional Títulos de participação	49,591,700.00	49,591,700.00	“29/12/2008 之行政長官 批示” “Despacho de Sua Ex. o Chefe do Executivo, de 29/12/2008”
總 額					Total	49,591,700.00	49,591,700.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alín.					
12	00	9-03-0 9-03-0	05-04-00-00 05-04-00-00	共用開支 備用撥款 偶然及未列明之開支	DESPESAS COMUNS Dotação provisional Despesas eventuais e não especificadas	49,591,700.00	49,591,700.00	“29/12/2008 之行政長官 批示” “Despacho de Sua Ex. o Chefe do Executivo, de 29/12/2008”
總 額					Total	49,591,700.00	49,591,700.00	

二零零八年十二月三十一日於財政局——局長 劉玉葉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Dezembro de 2008. — A Directora dos Serviços, Lau Ioc Ip, Orieta.